

Assessment Schedule – 2015**Chinese: Demonstrate understanding of a variety of written and / or visual Chinese texts on familiar matters (91111)****Assessment Criteria**

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>Demonstrating understanding</i> involves making meaning of the relevant information, ideas and / or opinions from the texts.	<i>Demonstrating clear understanding</i> involves selecting relevant information, ideas and / or opinions from the texts and communicating them unambiguously .	<i>Demonstrating thorough understanding</i> involves expanding on relevant information, ideas and / or opinions from the texts with supporting detail .

Evidence

Not Achieved		Achievement		Merit		Excellence	
Demonstrates limited or no understanding of the texts. Some information is correct. The candidate has not understood the general meaning (gist) of the texts. The response is logically inconsistent , indicating misunderstanding.		<i>Demonstrates understanding</i> and is able to make meaning of the relevant information, ideas and / or opinions from the texts. Information is largely correct. The candidate has understood the general meaning of the texts. The response is consistent .		<i>Demonstrates clear understanding</i> by selecting relevant information, ideas and / or opinions from the texts and communicating them unambiguously . Information correctly includes relevant detail from the texts. The candidate communicates implied meanings without fully understanding every nuance.		<i>Demonstrates thorough understanding</i> of the implied meanings or conclusions within the texts. Relevant information, ideas and opinions, with supporting detail, are selected and expanded on. The response shows understanding of nuance and meanings not obviously stated in the texts.	
N1 Shows very little understanding and does not convey the general meaning of the texts.	N2 Shows little understanding and does not convey the general meaning of the texts.	A3 Demonstrates some understanding of the texts, and conveys some of the general meaning.	A4 Demonstrates understanding of the texts and conveys the general meaning.	M5 Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting relevant information, ideas and opinions from the texts.	M6 Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting relevant information, ideas and opinions from the texts.	E7 Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing some supporting detail from the texts which justifies conclusions.	E8 Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the texts which fully justifies conclusions.
N0 No response; no relevant evidence							

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>(a) Possible evidence showing whether James and Lanlan are good friends.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • They must be good friends if James invited Lanlan to compete in the annual marathon or half marathon competition and to practise together. • James seems to know where Lanlan lives. • James didn't ask where Lanlan lives which indicates he knows where she lives or has been there previously. • James suggested a different date for dinner because he has to help his parents out with cooking dinner, and suggested he can visit Lanlan in the weekend. • James cares about Lanlan's offer to further discuss the running competition. 	<ul style="list-style-type: none"> • They knew each other's personal details, including Lanlan knows James' birthday is coming soon and he doesn't like to eat New Zealand dishes and prefers eating Chinese dishes. • She also offered to cook for him. • James also knows Lanlan is not bad at running so it indicates they are good friends. • They must be good friends if James felt comfortable inviting Lanlan to practise running together. • James invited Lanlan to practise together so they can get ready and improve a lot before the competition. • Lanlan invited James to go to her house after school to eat dinner to celebrate James' birthday and then decide if they can run together after dinner. • James cares about Lanlan's offer and is keen to catch up with her and further discuss the running competition. 	
<p><i>(b) Possible evidence showing the different understanding about a matter.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lanlan thought the running competition was on a track. • On the other hand, James knew the location, that it is being held on the road because he watched the competition last year due to sickness. • James tried to convince Lanlan on how interesting running is. • James was trying to persuade Lanlan by telling her how interesting it is. • Lanlan's hesitation could come from thinking she might be unable to finish the race (42 km or half for adults, and kids can run 5 km). 	<ul style="list-style-type: none"> • Lanlan thought the running competition will be held on a track and thinks it is not fun to run around the track for so many kilometres (42 km or half). • This is evident as Lanlan talked about running in primary school in China and how everyone said she is fast like a horse. • James knew the location, that it is being held on the road because he has participated in the competition the year before last year, as well as watching the competition last year due to sickness. • Many people practise running before 	<ul style="list-style-type: none"> • This misunderstanding could be because Lanlan grew up running in China where a running competition is usually held on a track. • It is not only a sport because you can meet people who have the same interest as you. • Running is not just for competition, but it gives you other benefits too such as expanding social circle. • Lanlan's hesitation could come from being out of practice for so long.

	<ul style="list-style-type: none"> • James tried to convince Lanlan. • He told Lanlan that he has missed out last year and really wanted to go. • But in their overall conversation, it is apparent that Lanlan is not wanting to go and says she will think about it. 	<p>school and work, as well as after dinner.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Many will run on the beach, on the road or in the park while listening to music. • You can meet people who have the same interest as you. • James was trying to persuade Lanlan by telling her all the benefits of running and how interesting it is. • Lanlan is very hesitant in joining the competition and tried to avoid James' invitation by distracting him with dinner plans. • James tried to convince Lanlan that if they start practising now, they will be able to improve and be ready. • James was very keen in inviting Lanlan to join him on the marathon. • But in their overall conversation, it is apparent that Lanlan is not wanting to go and keeps putting it off by avoiding his direct invitation and says she will think about it. 	
--	---	---	--

Possible evidence is not limited to these examples.

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>(a) Possible evidence showing understanding of whether Mary prefers the lifestyle in New Zealand or China.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • In China, they have a lot of homework everyday. • Students in China spend a lot of time studying. • In New Zealand, Mary is able to do many other activities with her spare time, such as singing, traveling to many pretty and famous cities. • Mary enjoys being able to work part time, even though she only earns \$100 a day. 	<ul style="list-style-type: none"> • In China, they have a lot of homework everyday, and they must write everything in characters. Mary does not like writing characters. • Students in China spend a lot of time studying, but Mary does not like to study and she is very different from the Chinese students. • In New Zealand, Mary is able to do many other activities with her spare time, such as singing, traveling to many pretty and famous cities, it is more interesting than reading books and studying in China everyday. • Mary enjoys being able to work part time, even though she only earns \$100 a day, but she is especially happy because she is able to buy things that she wants, and benefit her in the future, for example, learning how to talk / communicate with others. 	
<p><i>(b) Possible evidence showing understanding of Mary and Da Hong's friendship.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • In the letter, Mary stated Da Hong knows she doesn't like to write Chinese characters, indicating they know each other well. • They listened to a lot of music collections together. • Mary didn't understand what "music collection (skewers)" meant and mistook it for a skewer of food. 	<ul style="list-style-type: none"> • In the letter, Mary stated Da Hong knows she doesn't like to write Chinese characters and used to teach Mary often, indicating they know each other well. • When Mary didn't understand what "music collection (skewers)" meant and mistook it for a skewer of food, Da Hong was the only person who told her the meaning and didn't laugh at her while other Chinese students were laughing at her. • Da Hong used to often care for Mary and sometimes took her out to play. • Mary offered to take Da Hong to play if she comes to New Zealand. 	<ul style="list-style-type: none"> • They listened to a lot of music collections together which indicates they share the same interest. • Da Hong used to often care for Mary and sometimes took her out to play despite Chinese students' busy schedules. • Mary seems to know about Da Hong's routine.

		<ul style="list-style-type: none"> • Mary seems to know that Da Hong is studying very hard and very busy in China, also Da Hong does not have a part time job and that Da Hong's parents will give Da Hong pocket money every month. 	
<p><i>(c) Possible evidence showing understanding of cultural differences.</i></p> <p><i>Part-time job and money</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Most New Zealand students have a part-time job. • Although they do not earn much (\$100 a day in Mary's case), they are able to learn to manage their own money and buy things that they want. • New Zealand parents encourage their children to have part time job. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chinese students are given pocket money from their parents every month because their parents place study as more important than part time work. • Their priority is to spend all their time studying. 	<ul style="list-style-type: none"> • New Zealand students are more independent as most of them have a part-time job. • New Zealand parents encourage their children to have part time job as they can also learn valuable skills such as how to communicate with others, and expand their horizon in working in society from a young age. • Their priority is to spend all their time studying and should not be distracted by part-time work. • They have less freedom in choosing what they want to do.
<p><i>Study and leisure activities</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mary stated that she can enjoy leisure activities such as traveling and singing. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chinese students focus more on studying and spend all their time reading books. • Mary stated that in China, everyone is busy with studying but she can enjoy leisure activities such as traveling and singing. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chinese students focus more on studying and spend all their time reading books whereas New Zealand students value all-round balanced lifestyles. • Students are able to learn more from experience than learning facts from textbooks.

Possible evidence is not limited to these examples.

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of problems they may face and recommendations to overcome difficulties.</i>			
<i>Problem 1</i>	<ul style="list-style-type: none"> At first when they arrive in a foreign country, such as New Zealand, they may miss their family and friends and want to ring them all the time. 	<ul style="list-style-type: none"> At first when they arrive in a foreign country, such as New Zealand, they may have been homesick. 	
<i>Recommendation</i>	<ul style="list-style-type: none"> Try to talk more with homestay family and be more involved in New Zealand's lifestyles. Xiaowen stopped calling home and began to settle into the New Zealand lifestyle. 	<ul style="list-style-type: none"> Refrain from calling home to family or friends all the time. Xiaowen stopped calling home and began to settle into the New Zealand lifestyle, and tried to develop a good bond and relationship with his homestay family. 	<ul style="list-style-type: none"> Refrain from calling home to family or friends all the time as this will hinder the process to settle in the new environment.
<i>Problem 2</i>	<ul style="list-style-type: none"> They may not have friends in New Zealand. Their English skills may have not have improved. They may feel sad because they don't understand anything. 	<ul style="list-style-type: none"> They may experience a language barrier because their English skills may have not have improved. 	<ul style="list-style-type: none"> They may experience a language barrier or difficulty in communication because their English skills may have not improved.
<i>Recommendation</i>	<ul style="list-style-type: none"> Try to join in clubs or groups which allow you to communicate with people in English. Xiaowen realised playing soccer is a way to make friends and through that, he has made friends. He also met some extremely friendly students who would invite him to their house and play computer games. Through communicating things and cultural differences between New Zealand and China, Xiaowen was able to improve his English skills. 		
<i>Problem 3</i>		<ul style="list-style-type: none"> They may not know how to do housework. 	<ul style="list-style-type: none"> They might not know how to fit in the new society or lifestyle in New

			Zealand.
<i>Recommendation</i>	<ul style="list-style-type: none"> In the homestay family, they can also help the family. The housework skills they learnt will help their parents when they return to China. 	<ul style="list-style-type: none"> In the homestay family, they can also help the family with doing some housework after dinner. The housework skills they learnt will be useful for helping their parents when they return to China. 	<ul style="list-style-type: none"> Be more actively involved with host family routine.
<i>Problem 4</i>		<ul style="list-style-type: none"> Unable to participate in sports activities as it is not a large part of Chinese culture. 	<ul style="list-style-type: none"> They might not be good at sports and feel intimidated.
<i>Recommendation</i>	<ul style="list-style-type: none"> Let homestay family know about your situation and what you don't know so that they can find a solution. In this case, they took Xiaowen and the two kids to the park to play football everyday. They can also socialise with classmates and homestay family members after school. They might be able to introduce them to a local sports club, or take them practising just like Xiaowen's homestay had done. Xiaowen practised soccer with his homestay family everyday at the park even though sometimes the weather was really cold and he didn't want to go. 	<ul style="list-style-type: none"> Talk to people around them and ask for advice. 	<ul style="list-style-type: none"> They can also socialise with classmates and homestay family members after school to enhance mutual understanding and learn from each other. Xiaowen showed perseverance in practising soccer with his homestay family everyday at the park even though sometimes the weather was really cold and he didn't want to go.
<i>(b) Possible evidence showing understanding of whether Xiaowen enjoyed his stay in New Zealand.</i>			
<i>Reason 1</i>	<ul style="list-style-type: none"> Xiaowen has made many friends and through talking to them about China and New Zealand, he finds it very interesting. 	<ul style="list-style-type: none"> He has made genuine friends. 	<ul style="list-style-type: none"> He has settled into New Zealand lifestyle and made genuine friends. He stepped out of his comfort zone, fitted in.
<i>Reason 2</i>	<ul style="list-style-type: none"> He has learnt how to do house chores with his homestay family. Xiaowen never did housework before 	<ul style="list-style-type: none"> In New Zealand, he will do house chores with his homestay after dinner. He is very happy about this because he 	<ul style="list-style-type: none"> He has learnt how to do house chores with his homestay family and is proud of his achievement.

<p><i>Reason 3</i></p>	<p>in China.</p> <ul style="list-style-type: none"> • In New Zealand, he will do house chores with his homestay after dinner 	<p>can now help his parents later when he returns to China.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Xiaowen never did housework before in China, hence he is very dependent on his parents.
<p><i>Reason 4</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • He has learnt how to play football. • Xiaowen was feeling out of place when other students are good at soccer but he is not. • His homestay parents then took him to the park with their two children to play soccer. • The weather was cold and he didn't want to go. 	<ul style="list-style-type: none"> • The weather was cold and he didn't want to go, but now he not only knows how to play, he is even better than his homestay brother. 	<ul style="list-style-type: none"> • He has persevered and learnt how to play football. • The weather was cold and he didn't want to go, but he persevered and now he not only knows how to play, he is even better than his homestay brother.
	<ul style="list-style-type: none"> • At first Xiaowen was feeling lonely, but his homestay family helped him through his tough time in settling. • Taking Xiaowen to the park everyday shows his homestay family's care to Xiaowen. • He has learnt house chores and how to play football. 	<ul style="list-style-type: none"> • He has developed a close relationship with his homestay family. • At first Xiaowen was feeling homesick and lonely, but his homestay family helped him through his tough time in settling. • He has learnt a lot of new skills from his homestay, including doing house chores and learning how to play football. 	<ul style="list-style-type: none"> • Taking Xiaowen to the park everyday shows dedication and his homestay family's care to Xiaowen. • He has learnt a lot of new skills from his homestay, including how to be more independent (doing house chores) and learning how to play football.

Possible evidence is not limited to these examples.

Question FOUR	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Possible evidence showing understanding of how Xiaowen's New Zealand experience impacted on his relationship with his parents.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Xiaowen's relationship with his parents grew stronger / closer. • At the beginning Xiaowen was feeling sad and lonely. He didn't understand why his parents said that because he was missing home with no friends. • He follows his parents' advice to stop calling home. • They didn't want Xiaowen to always think about home. • Xiaowen also said that when he returns to China, he can help his parents with house chores. 	<ul style="list-style-type: none"> • At the beginning, his parents told Xiaowen he can't call home so often because he is in New Zealand to learn English. • He must talk in English often with his homestay family and friends. • However, as he follows his parents' advice to stop calling home, he began to settle into New Zealand's life. • He made friends, improved his English, learnt new skills such as doing house chores and how to play soccer. • He is now very grateful for the opportunity his parents have given him and allow him the opportunity to go to New Zealand and learn new things. • He now understood why his parents did not call or write to him, because they didn't want Xiaowen to always think about home. • Xiaowen now thinks they are right. • This reflects that Xiaowen wants to help them out when he could. 	<ul style="list-style-type: none"> • He has become more independent and matured as he stepped out of his comfort zone. • They didn't want Xiaowen to always think about home and not integrate into his new environment. • It was a case of tough love, and Xiaowen now understands the intention they had • He was very dependent on his parents, but his homestay experience and living in New Zealand made him a more understanding son and strengthening the relationship between him and his parents.

Possible evidence is not limited to these examples.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 10	11 – 16	17 – 24	25 – 32